

16. 04/1940

# Bekanntmachung

## über den Beitragseinzug zum Arbeitsfonds (ehemals „Fundusz Pracy“)

- 1) Auf Grund der Verordnung über den Arbeitsfonds vom 8. III. 1940 (Verordnungsblatt des Generalgouverneurs vom 13. März 1940, Nr. 18, Teil I) haben **alle Arbeitgeber** die Beiträge zur Arbeitslosenversicherung und zum Arbeitsfonds (ehemals Fundusz Pracy) zusammen mit den übrigen Sozialversicherungsbeiträgen **ausschließlich an die Sozialversicherungskassen** abzuführen. Dies gilt auch für die Betriebe, die mehr als 4 Arbeitnehmer beschäftigen und ihre Beiträge früher an die Wojewodschaftsbüros des Fundusz Pracy abführten.
- 2) Die Beitragspflicht erfasst **alle** diejenigen Personen, die nach den bisherigen polnischen Gesetzen beitragspflichtig waren. Lediglich reichsdeutsche Arbeitnehmer sind nach den reichsdeutschen Bestimmungen beitragspflichtig. Für wiederingestellte ehemalige polnische Beamte sind die Beiträge zur Arbeitslosenversicherung und zum Arbeitsfonds nach den Bestimmungen über die Beitragspflicht für Angestellte zu entrichten.
- 3) Betriebe, die beitragspflichtige Arbeiter und Angestellte einstellen, haben diese innerhalb von 10 Tagen nach Eintritt der Versicherungspflicht bei der zuständigen Sozialversicherungskasse anzumelden. Soweit diese Anmeldungen bisher unterlassen wurden, sind sie innerhalb von 8 Tagen nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung bei der zuständigen Sozialversicherungskasse nachzuholen. Verstöße gegen die Anmeldepflicht werden bestraft.
- 4) Diese Bestimmungen gelten für **alle** Arbeitgeber.
- 5) Die weiteren nach den bisherigen polnischen Bestimmungen zu leistenden Abgaben an den Arbeitsfonds (Fundusz Pracy) sind wie früher zu leisten und zwar:
  - a) **an die Steuer-, bzw. Hauptzollämter**, die nach den bisherigen polnischen Gesetzen von den freien und selbständigen Berufen vom versteuertem Einkommen zu leistenden Abgaben, sowie die Abgaben von Zucker, Bier, Mietzins, Glühbirnen, Tantiemen und Totalisatorwetten. Auskünfte erteilen die Steuer-, bzw. Hauptzollämter;
  - b) **an die Gemeinden**, die nach den bisherigen polnischen Bestimmungen zu leistenden Abgaben von Eintrittskarten und die Abgaben für den Aufenthalt während der Nachtzeit in gastronomischen Anstalten und Spielsälen;
  - c) **an die Gasanstalten**, die Abgaben von Gasverbrauch.
- 6) Es wird besonders darauf hingewiesen, dass auf die **pünktliche Leistung** der obengenannten Beiträge, Gebühren und Abgaben bei Vermeidung von Verzugsstrafen zu achten ist. Zahlungen, die bisher nicht erfolgten, sind als Rückstände zu betrachten und nachzuleisten. Bisher aufgelaufene Rückstände sind von den Zahlungspflichtigen unverzüglich bei der zuständigen Einzugsstelle anzumelden.

Krakau, den 3. April 1940.

Der Leiter  
der Abteilung Arbeit im Amt des  
Generalgouverneurs  
**Dr. Frauendorfer**

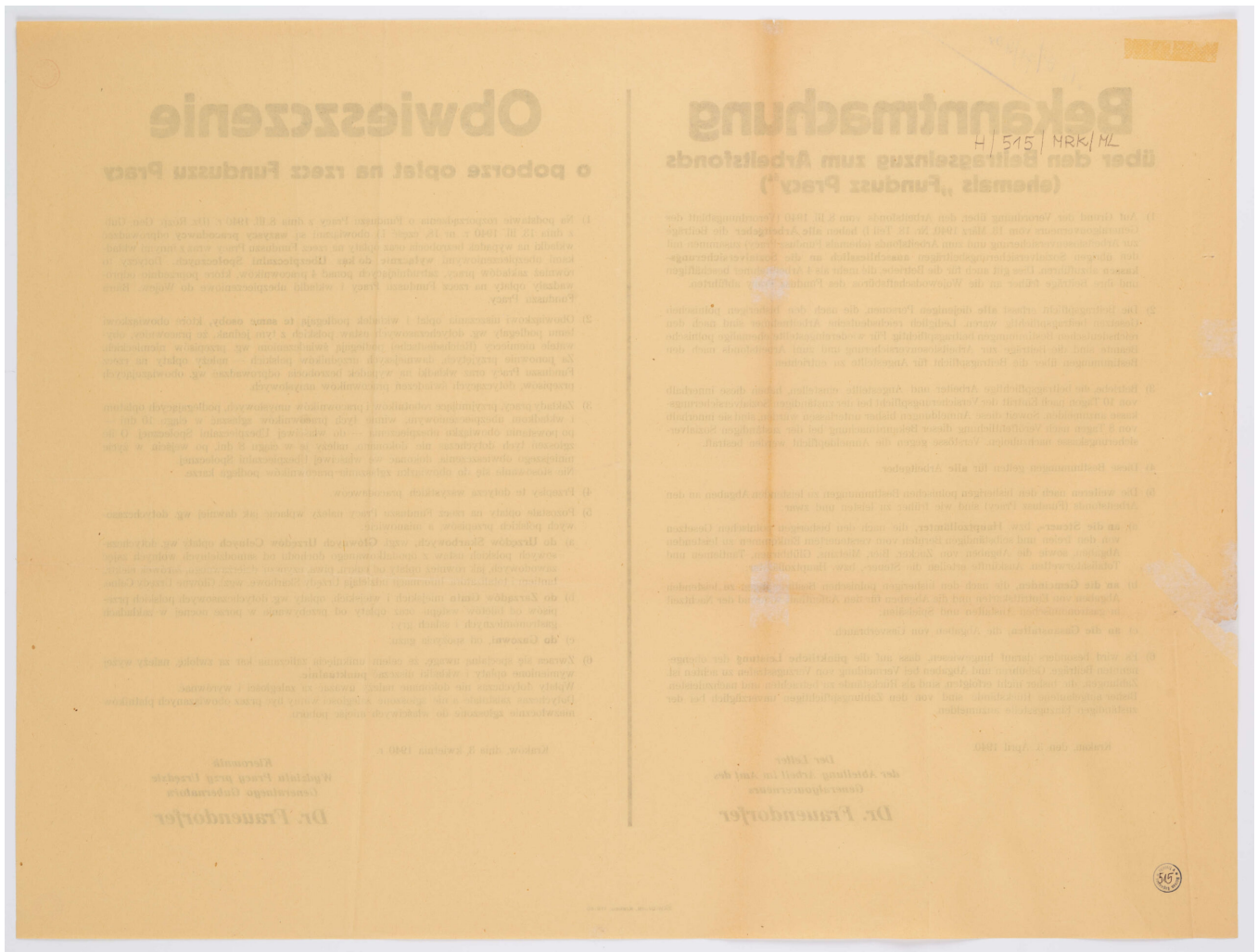
# Obwieszczenie

## o poborze opłat na rzecz Funduszu Pracy

- 1) Na podstawie rozporządzenia o Funduszu Pracy z dnia 8. III. 1940 r. (Dz. Rozp. Gen. Gub z dnia 13. III. 1940 r. nr 18, część I) obowiązani są **wszyscy pracodawcy** odprowadzać wkładki na wypadek bezrobocia oraz opłaty na rzecz Funduszu Pracy wraz z innymi wkładkami ubezpieczeniowymi **wyłącznie do kas Ubezpieczalni Społecznych**. Dotyczy to również zakładów pracy, zatrudniających ponad 4 pracowników, które poprzednio odprowadzały opłaty na rzecz Funduszu Pracy i wkładki ubezpieczeniowe do Wojew. Biura Funduszu Pracy.
- 2) Obowiązkowi uiszczania opłat i wkładek podlegają **same osoby**, które obowiązkom temu podlegały wg. dotychczasowych ustaw polskich z tym jednak, że pracownicy, obywatele niemieccy (Reichsdeutsche) podlegają świadczeniom wg. przepisów niemieckich. Za ponownie przyjętych, dawniejszych urzędników polskich — należy opłaty na rzecz Funduszu Pracy oraz wkładki na wypadek bezrobocia odprowadzać wg. obowiązujących przepisów, dotyczących świadczeń pracowników umysłowych.
- 3) Zakłady pracy, przyjmujące robotników i pracowników umysłowych, podlegających opłatom i wkładkom ubezpieczeniowym, winne tych pracowników zgłaszać w ciągu 10 dni — po powstaniu obowiązku ubezpieczenia — do właściwej Ubezpieczalni Społecznej. O ile zgłoszeń tych dotychczas nie dokonano, należy je w ciągu 8 dni, po wejściu w życie niniejszego obwieszczenia, dokonać we właściwej Ubezpieczalni Społecznej. Nie stosowanie się do obowiązku zgłaszania pracowników podlega karze.
- 4) Przepisy te dotyczą wszystkich pracodawców.
- 5) Pozostałe opłaty na rzecz Funduszu Pracy należy wpłacać jak dawniej wg. dotychczasowych polskich przepisów, a mianowicie:
  - a) **do Urzędów Skarbowych**, wzgl. **Głównych Urzędów Celnych** opłaty wg. dotychczasowych polskich ustaw z opodatkowanego dochodu od samodzielnych wolnych zajęć zawodowych, jak również opłaty od cukru, piwa, czynszu dzierżawnego, żarówek elektr., taniem i totalizatora. Informacji udzielają Urzędy Skarbowe, wzgl. Główne Urzędy Celne.
  - b) **do Zarządów Gmin** miejskich i wiejskich, opłaty wg. dotychczasowych polskich przepisów od biletów wstępu oraz opłaty od przebywania w porze nocnej w zakładach gastronomicznych i salach gry;
  - c) **do Gazowni**, od spożycia gazu.
- 6) Zwraca się specjalną uwagę, że celem uniknięcia zaliczania kar za zwłokę, należy wyżej wymienione opłaty i wkładki uiszczać **punktualnie**. Wpłaty dotychczas nie dokonane należy uważać za zaległości i wyrównać. Dotychczas zaistniałe a nie zgłoszone zaległości winny być przez obowiązanych płatników niezwłocznie zgłoszone do właściwych miejsc poboru.

Kraków, dnia 3. kwietnia 1940 r.

Kierownik  
Wydziału Pracy przy Urzędzie  
Generalnego Gubernatora  
**Dr. Frauendorfer**



## Krakov ZKW-Druck Krakau (printing house), *Announcement on the collection of fees for the Labor Fund*

**Creator:** Krakow ZKW-Druck Krakau (printing house)

**Creation place:** Krakow (Lesser Poland Voivodeship)

**Technique:** color printing

**Material:** yellow paper

**Key words:** German occupation 1939-1944/1945  
occupation  
war  
World War II (1939-1945)  
posters

**Inventory number:**H/515/MRK/ML

**Location:** The National Museum in Lublin, branch - Museum of the 24th Cavalry Regiment, ul. J. Piłsudskiego 7, Krasnik